

ПАРТНЕРСЬКИЙ ДОГОВІР

Підписаний «04» 03 2022 року між:

Гміною Голенюв, що знаходиться в Польщі, і Славутською міською радою Хмельницької області, що знаходиться в Україні, в подальшому виступають як Сторони

Надаючи велике значення розширенню, зміцненню і розвитку міжнародних контактів і беручи до уваги взаємну зацікавленість в поглибленні, зміцненні і розширенні освітньої і культурної співпраці, а також побудові міжнародної дружби, яка спирається перед усім на знайомстві і розумінні спільного і відмінного,

Сторони підписують партнерський договір про наступне:

1

Сторони заключають даний договір на взаємних добровільних умовах та на умовах готовності до чесної співпраці.

2

Волею Сторін є вклад у глибше взаємне пізнання і розуміння наших народів через:

- Зустріч членів територіальної громади міста Славуті Хмельницької області і міста Голенюв, підписання багатосторонніх контрактів;
- Пряма співпраця і контакти між громадськими об'єднаннями міста Славуті Хмельницької області і міста Голенюв;
- Обмін інформацією про економічний розвиток, про умови проживання людей і громадські права;
- Різні форми співпраці в економічній, культурній, туристичній та інш. сферах.

3

1. Для взаємного знайомства Сторони постановляють:

- Зробити можливими зустрічі мешканців шляхом обміну делегаціями, групами, а особливо підтримувати обміни груп молоді та учнів;
- Для пізнання культури наших народів, Сторони будуть проводити туристичні, культурні та спортивні обміни;
- Будуть підтримувати освітню співпрацю своїх шкіл;

- Беручи до уваги важливість значення територіального самоврядування, зобов'язуються організувати обмін досвідом для покращення якості діяльності органів самоврядування.
 - Співпраця у сфері гуманітарної допомоги та іншої допомоги у разі виникнення ситуацій надзвичайного характеру.
2. Сторони зобов'язуються активно співпрацювати для реалізації поставленої мети і будуть співпрацювати у всіх напрямках своєї діяльності.

4

1. Основною співпраці є обмін кореспонденцією у формі листування або електронного листування, прямі контакти представників, обмін учнями, проведення спільних конференцій, семінарів та інших заходів.

2. Для виконання визначених договором завдань, що стосуються співпраці, Сторони можуть визначити конкретних виконавців або представників, які будуть координувати дії в межах співпраці в окремих сферах її реалізації.

5

Співпраця Сторін регулюється чинним законодавством Польщі і України, а також підпорядковується законам чинного законодавства Польщі і України.

6

Правові відносини, що виникають в зв'язку з реалізацією постанов договору регулюватимуться нормами законодавства держав обох Сторін.

7

1. Цей договір заключений на необмежений строк і входить в силу від дня його підписання.
2. Партнерський договір може бути розірвано кожного із Сторін, повідомивши про це іншій Стороні.

8

Договір складено на українській мові в двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної Сторони.

Від Славутської міської ради
Хмельницької області,

Міський голова
Василь Богданович Сидор



від Гміни м. Голенюв
(Республіка Польща)

Бургомістр
Роберт Круповіч

07.03.2022р

реєстр - 50 від 07.03.2022р.